



中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY
工厂认可证书

证书编号/Certificate No.
JS22PWA00089_02

CERTIFICATE OF WORKS APPROVAL

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

池州起帆电缆有限公司
Chizhou Qifan Cable Co., Ltd.

地址/Address

安徽省池州市高新技术产业开发区生态大道起帆科技产业园
Qifan Technology Industrial Park, Kangzhuang Avenue, High-tech Industrial Development Zone, Chizhou City, Anhui Province

产品名称/Product

船用控制和仪器回路用电缆
Shipboard Cables for Control and Instrumentation Circuits
船用电缆
Shipboard Cable

附加标志/Notations

无/Nil.

认可标准/Approval Standard

- 中国船级社《钢质海船入级规范》（2022）及其变更通告第4篇第3章
Chapter 3, Part Four of China Classification Society Rules for Classification of Sea-Going Steel Ships 2022 and its Change Notices
- IEC 60092-350:2020《船舶电气设备第350部分：船舶与海上设施用电力、控制和仪表电缆的通用结构和试验要求》
IEC 60092-350:2020 Electrical Installations in Ships-Part 350: General Construction and Test Methods of Power, Control and Instruction Cables for Shipboard and Offshore Applications
- IEC 60092-376:2017《船舶电气设备第376部分：控制和仪器回路用150/250 V(300 V)电缆》
IEC 60092-376:2017 Electrical Installations in Ships-Part 376: Cables for Control and Instrumentation Circuits 150/250V(300 V)

用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

产品明细/Product Description

船用电缆/Shipboard Cable (M0001)

名称/Name	属性(值)/Value	单位/Unit
产品名称/Product Name	见附页 See additional pages	
型号/Type	见附页 See additional pages	

证书有效期至/This Certificate is valid until 2026年08月14日/ Aug. 14,2026

发证机构 中国船级社江苏分社
Issued by CCS Jiangsu Branch

签发日期 2022年08月15日
Date Aug. 15,2022

本证书根据中国船级社规范和相关规定签发。所有证书页为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效，电子证书含数字签名方为有效，本证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可以向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



Form No: W01.

联系方式/Contact Us, 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)

UTN:P022-83029016

规格/Specification	见附页 See additional pages	
导体最高工作温度/Max. Working Temp. of Conductor	见附页 See additional pages	
额定电压/Rated Voltage	见附页 See additional pages	
燃烧特性/Characteristic Under Fire Conditions	见附页 See additional pages	

批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/ Drawings Approval No. : NP21PPP04269

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/ Test Report No. : TN22-2112, TN2113, TN2114, TN2115

试验报告日期/ Test Report Date : 2022-08-01

试验报告编号/ Test Report No. : QF/JL202206120004, QF/JL202206090020,

QF/JL202206160001, QF/JL202206090019

试验报告日期/ Test Report Date : 2022-06-22

认可后的产品检验方式/Method of Product Inspection after Approval

按规范认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules; 认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

认可保持条件/Maintenance Requirements of Approval

1. 工厂认可后, 如果图纸、技术文件、工艺规程有较大改变, 应征得本社同意。若改变涉及或影响到产品的设计、主要制造材料、关键工艺或产品的特性、特征, 则与特性有关的图纸和技术文件应经过本社审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员到厂进行检查和见证有关试验, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After works approval, if there are any major changes to the drawings, technical documents, specifications, prior consent should be obtained from the survey office of the Society. If the changes involve or affect product design, major construction materials, key workmanship or product characteristics and properties, drawings and technical documents related to properties are to be examined and approved by the Society and, where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to the manufacturer to inspect or witness relevant tests and the results of the tests should be able to demonstrate compliance with the approval conditions

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 工厂认可证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作可在定期审核日的前后三个月内进行。Those who have obtained the certificate of works approval shall receive periodical audit done by the Society on an annual basis. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit may be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社暂停或撤销认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to suspend or withdraw the certificate, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

备注/Remarks

本社已审核了产品厂无石棉声明，但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社江苏分社

CCS Jiangsu Branch

注：本证书含有附页，共2页

Note: The certificate is attached with additional 2 page(s)

VIEW ONLY

船用控制和仪表回路用电缆产品明细

Shipboard Cables for Control and Instrumentation Circuits Product Description

1	产品名称/Names	乙丙橡胶绝缘船用控制电缆/ EPDM insulated marine control cable.
	型号/Type	CKEFR、CKEF、CKEF80、CKEF82、CKEF90、CKEF92、CKEFP、CKE82、CKE92/SA,NSA(NA); CKEPF、CKEPF80、CKEPF86、CKEPF90、CKEPF96、CKE86、CKE96、CKEPJ、CKEPJ80、CKEPJ85、CKEPJ90、CKEPJ95、CKE85、CKE95/SC,NSC(NC)
	规格/Specification	2-37 芯/2-37 Cores: 0.75-2.5 mm ²
	燃烧特性/Characteristic of Under Fire Condition	SA, NSA(NA), SC, NSC(NC)
	导体最高工作温度/Max. Working Temp. of Conductor	90 °C
	额定电压/Rated Voltage	150/250V (300V)
2	产品名称/Names	乙丙橡胶绝缘船用通信电缆/ EPDM insulated marine communication cable.
	型号/Type	CHEF、CHEF80、CHEF82、CHEF90、CHEF92/SA; CHEPF、CHEPF80、CHEPF82、CHEPF90、CHEPF92、CHEFP、CHEFP80、CHEFP82、CHEFP90、CHEFP92/SA, NSA(NA); CHEPPF、CHEPPF80、CHEPPF86、CHEPPF90、CHEPPF96、CHEPPJ、CHEPPJ80、CHEPPJ85、CHEPPJ90、CHEPPJ95、CHEPFP、CHEPFP80、CHEPFP86、CHEPFP90、CHEPFP96、CHEPJP、CHEPJP80、CHEPJP85、CHEPJP90、CHEPJP95/SC, NSC(NC)
	规格/Specification	1-37 对/1-37Pairs: 0.5-1.5 mm ² ; 1-37 三线组/1-37Triples: 0.5-1.5 mm ²
	燃烧特性/Characteristic of Under Fire Condition	SA, NSA(NA), SC, NSC(NC)
	导体最高工作温度/Max. Working Temp. of Conductor	90 °C
	额定电压/Rated Voltage	150/250V (300V)

注/Note: 产品型号中字母含义/Meaning of the letters of the Type:

1、代号/Code:

1.1、系列代号/cable cedes:

CH —— 船用通信电缆/ Shipboard Communication Cable;

CK —— 船用控制电缆/ Shipboard Control Cables;

R —— 软导体/flexible conductor;

1.2、绝缘代号/ insulation cedes:

E —— 乙丙橡胶绝缘/ Ethylene-propylene Rubber Insulation;

1.3、护层代号及铠装代号/ sheath cedes and armor codes:

F —— 氯丁或氯化聚乙烯护套/ polychloroprene or chlorinated polyethylene Sheath;

- PF —— 聚烯烃护套/PO-SHF1 Sheath;
- PJ —— 交联聚烯烃护套/Crossed-linked PO-SHF2 Sheath;
- 8 —— 镀锡铜丝编织铠装/Copper Wires Braid;
- 9 —— 镀锌钢丝编织铠装/Galvanized Steel Wires Braid;
- 5 —— 交联聚烯烃外护套/ Crossed-linked PO-SHF2 Outer Sheath;
- 6 —— 聚烯烃外护套// PO-SHF1 Outer Sheath;
- P —— 屏蔽/Screen;
- 0 —— 无外护套/Without Outer Sheath;
- 2 —— 聚氯乙烯外护套/PVC Outer Sheath;

2、燃烧特性/ Characteristic of Under Fire Condition:

- SA —— 成束阻燃/Bunched Cable Flame Retardant (IEC 60332-3-22);
- NSA(NA) —— 成束阻燃、耐火/Bunched Cable Flame Retardant, Fire resistant (IEC 60332-3-22, IEC 60331);
- SC —— 成束阻燃、低烟、无卤/Bunched Cable Flame Retardant, Halogen Free, Low Smoke (IEC 60332-3-22), IEC 60754-1/2, IEC 61034-1/2);
- NSC(NC) —— 低烟、无卤、耐火/ Low Smoke Fire, Halogen Free, Resistant (IEC 60332--3-22, IEC 60331-1/2, IEC 60754-1/2, IEC 61034-1/2).

*****证书附页完/ End of the additional pages*****